

RC 4100 RC 4300 RC 4350

RC 4360 RC 4370 RC 4400

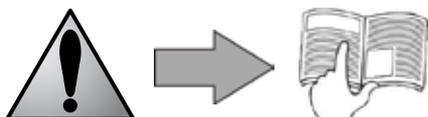
OC 3300 OC 3400



Manuale di installazione e di uso
Italiano

IT

More documents on:
www.zodiac-poolcare.com



- Leggere attentamente queste istruzioni prima di procedere all'installazione, alla manutenzione o alla riparazione di questo apparecchio!
- Il simbolo  indica le informazioni importanti di cui bisogna assolutamente tenere conto per evitare di arrecare danni alle persone o all'apparecchio.
- Il simbolo  indica informazioni utili, a titolo indicativo.



AVVERTENZA

- Nell'ottica di miglioramento continuo, i nostri prodotti possono subire modifiche senza preavviso.
- **Uso esclusivo:** pulizia dell'acqua della piscina (non deve essere impiegato per nessun altro uso).
- È importante che l'apparecchio sia maneggiato da personale competente e idoneo (fisicamente e mentalmente) che sia a conoscenza delle istruzioni d'uso (attraverso la lettura delle presenti istruzioni). Qualsiasi soggetto non rispondente a questi criteri non deve avvicinarsi all'apparecchio per non esporsi ad elementi pericolosi.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- Un'installazione e un utilizzo errati possono comportare danni materiali o corporali gravi (che possono causare il decesso).
- Collegare il quadro comandi a una presa di corrente protetta da un dispositivo di protezione a corrente differenziale di massimo 30 mA (in caso di dubbio, contattare un elettricista installatore).
- Non utilizzare una prolunga per collegare l'apparecchio alla corrente elettrica.
- Posizionare il quadro comandi vicino alla presa di corrente.
- Controllare che la presa di corrente sia facilmente e costantemente accessibile e al riparo da pioggia o schizzi.
- Il quadro comandi è impermeabile agli schizzi ma non all'immersione. Non va installato in un luogo umido o sottoposto alle intemperie; deve distare dal bordo della vasca almeno 3,5 metri e non essere esposto direttamente al sole.
- Se il quadro comandi dovesse cadere in acqua, staccare tassativamente la presa elettrica prima di recuperarlo.
- È vietato fare il bagno quando il robot si trova nella piscina.
- Il quadro comandi deve essere conservato in un luogo fresco, asciutto, areato, all'ombra e al riparo dalle intemperie.
- Per evitare il rischio di shock elettrico, non aprire il quadro comandi elettronico; rivolgersi a un tecnico qualificato.
- Non tentare di riparare il cavo di alimentazione della corrente. Contattare il rivenditore per farlo sostituire con il ricambio originale per evitare pericoli.
- Il cavo di comando può attorcigliarsi se non vengono seguite le procedure corrette prima e dopo ogni ciclo di pulizia. Non lasciare il robot incustodito per un periodo prolungato e rispettare la procedura per evitare un aggrovigliamento eccessivo.
- Scollegare il cavo di alimentazione della corrente prima delle operazioni di pulizia, manutenzione o servizio e dopo l'uso.
- Non interrare il cavo. Posizionarlo in modo che non subisca danni (tosaerba, tagliasiepi o altri apparecchi).
- Il robot deve funzionare nell'acqua della piscina che abbia la seguente qualità: cloro < 3 mg / l; pH compreso tra 6,8 e 7,6; temperatura compresa tra 15°C e 35°C.
- Non utilizzare il robot fuori dell'acqua.
- In caso di malfunzionamento dell'apparecchio: non cercare di riparare l'apparecchio da soli e contattare il rivenditore.

AVVISO RIGUARDANTE L'USO DEL ROBOT IN UNA PISCINA CON RIVESTIMENTO VINILICO

La superficie di alcuni rivestimenti vinilici con motivi può usurarsi rapidamente e i motivi possono scomparire a contatto di oggetti quali spazzole di pulizia, giocattoli, boe, distributori di cloro e pulitori automatici per piscina. I motivi di alcuni rivestimenti vinilici possono essere graffiati o usurati dal semplice sfregamento, come quello di una spazzola da piscina. Anche il colore di alcuni motivi può sbiadirsi durante l'uso o in caso di contatto con oggetti presenti nella piscina. I motivi sbiaditi, l'usura o il graffio dei rivestimenti vinilici esulano dalla responsabilità di Zodiac® e non sono coperti dalla garanzia limitata.



- Il mancato rispetto delle avvertenze di cui sopra potrebbe causare danni all'attrezzatura della piscina o comportare ferite gravi.
- Questo prodotto è progettato per essere utilizzato in piscine permanenti. Non utilizzare il robot in piscine smontabili. Una piscina permanente è costruita nel suolo, sul suolo o in un edificio e non può essere facilmente smontata e riposta.

Sommario

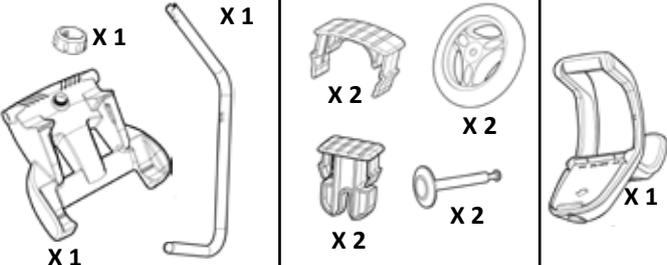
1. Informazioni preliminari all'installazione e all'utilizzo	2
2. Montaggio del carrello di trasporto e del quadro comandi sullo zoccolo.....	5
3. Descrizione del quadro comandi	6
4. Utilizzo.....	6
5. Manutenzione	8
6. Risoluzione dei problemi.....	9
7. Registrazione del prodotto	10
8. Conformità del prodotto	10

1. Informazioni preliminari all'installazione e all'utilizzo

1.1 Importante

Controllare che l'apparecchio non abbia subito danni durante il trasporto (urti, componenti rotti,..). Se si constata una minima anomalia, non esitare a contattare il rivenditore prima dell'uso.

1.2 Contenuto del collo

			
Robot e cavo di comando	Quadro comandi	Carrello in kit (RC 4100 - RC 4350 - RC 4360 - RC 4370 - RC 4400 - OC 3400)	Zoccolo del quadro comandi (RC 4300 - OC 3300)

IT

1.3 Caratteristiche tecniche

Tensione alimentazione quadro comandi	220-240 VAC, 50 Hz
Tensione di alimentazione robot	30 VDC
Potenza assorbita massima	150 W
Lunghezza del cavo	15 m / 18 m (RC 4400)
Dimensioni del robot (L x P x h)	41 x 42 x 28 cm
Dimensioni imballo (L x P x h)	56 x 56 x 46 cm (RC 4100 - RC 4350 - RC 4360 - RC 4370 - RC 4400 - OC 3400) 56 x 56 x 38 cm (RC 4300-OC 3300)
Peso del robot	9 kg
Peso imballato	18,4 kg (RC 4100 - RC 4350 - RC 4360 - RC 4370 - RC 4400 - OC 3400) 14,3 kg (RC 4300 - OC 3300)
Larghezza pulita teorica	220 mm
Portata pompa	16 m ³ /ora
Durata dei cicli	Solo fondo (1 ora e 30 min) / Fondo + pareti + linea d'acqua (2 ore e 30 min)

1.4 Consigli per l'uso

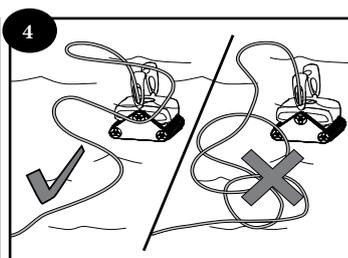
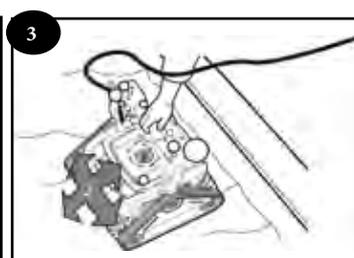
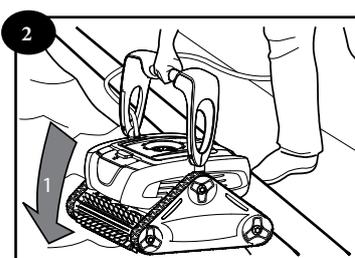
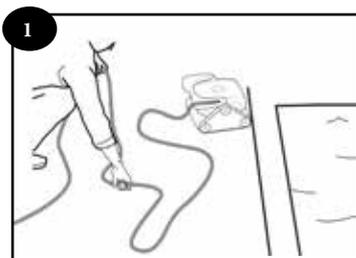
- Quando la piscina è sporca, soprattutto al momento della messa in servizio, eliminare i detriti molto grandi con un guadino per ottimizzare le prestazioni del robot.
- Togliete termometri, giocattoli e altri oggetti che potrebbero danneggiare il robot.
- Il robot deve funzionare nell'acqua della piscina che abbia la seguente qualità: cloro < 3 mg / l; pH compreso tra 6.8 e 7.6; temperatura compresa tra 15°C e 35°C.
- Immergere il robot prima di avviare un ciclo di pulizia.
- Iniziare lanciando più cicli di pulizia in modalità solo fondo.
- Non coprire mai il quadro comandi mentre il robot è in funzione.
- Durante un ciclo di pulizia è possibile mettere in funzione la pompa di filtrazione, così le particelle messe in sospensione dal robot saranno filtrate. Tuttavia, se il comportamento del robot è influenzato dal getto a livello degli ugelli di mandata quando la pompa di filtrazione è in funzione, consigliamo di spostare il robot fuori dal raggio d'azione della pompa di filtrazione.
- Se una parte della piscina non risulta pulita correttamente, variare il punto di immersione del robot nella piscina fino a trovare il punto ottimale.
- L'uso regolare del robot pulitore permetterà di avere una piscina sempre pulita e il filtro risulterà meno otturato.

1.5 Immersione del robot



È vietato fare il bagno quando il robot si trova nella piscina.

- Stendere il cavo per tutta la sua lunghezza vicino alla vasca (1) per evitare che si aggrovigli durante l'immersione (4).
- Immergere il robot in acqua verticalmente (2).
- Muoverlo leggermente in tutte le direzioni per far fuoriuscire l'aria contenuta nel robot (3).
- È indispensabile che il robot scenda da solo e si posi sul fondo della vasca. Durante l'immersione, il robot trascina da solo il cavo necessario nella vasca.



Per un funzionamento migliore, posizionare il quadro comandi al centro della lunghezza della vasca rispettando le norme di sicurezza in materia di collegamento elettrico (vedere § 1.6).

1.6 Collegamento elettrico

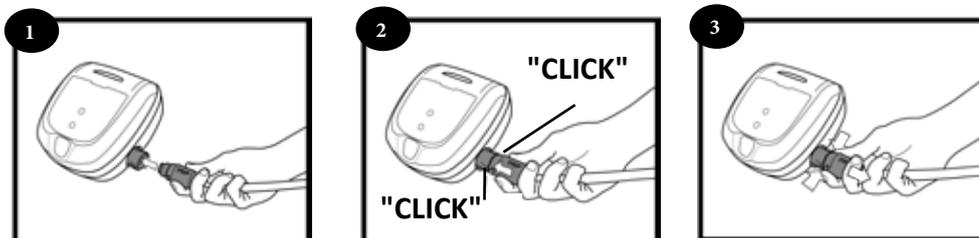


- È vietato utilizzare una prolunga per il collegamento al quadro comandi.
- Posizionare il quadro comandi sul carrello o sulla base poggiata a terra (a seconda del modello) a una distanza di almeno 3,5 metri dal bordo della piscina.
- Privilegiare un luogo pulito e asciutto, in piano e privo di oggetti che possono danneggiare la parte inferiore del quadro

comandi e evitare di esporlo direttamente al sole.

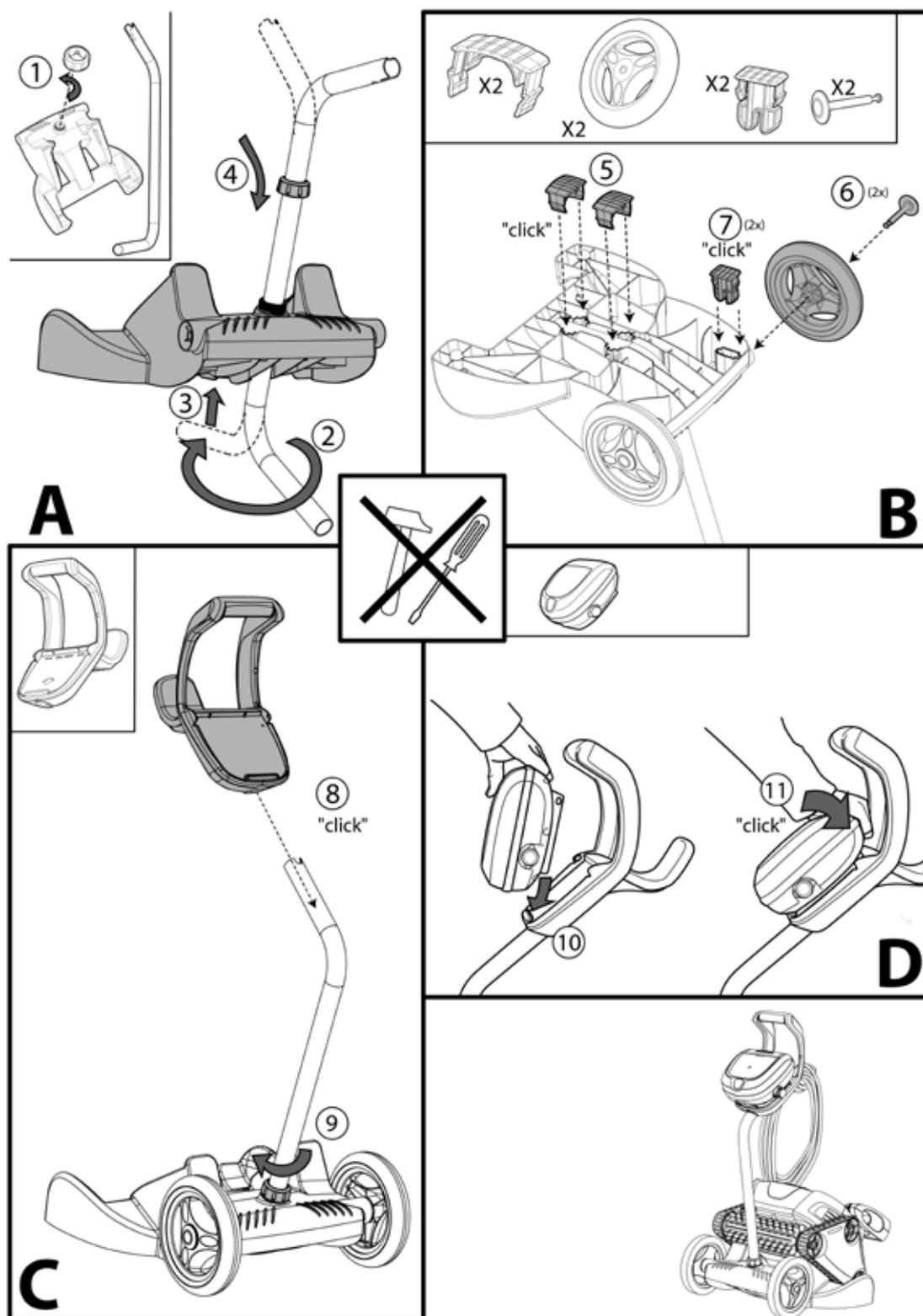
- Il quadro comandi è impermeabile agli schizzi ma non all'immersione. Per prevenire una scarica elettrica, non immergere mai il quadro comandi e non lasciarlo esposto alle intemperie.
- È vietato fare il bagno quando il robot si trova nella piscina.

- Collegare il cavo di comando al quadro comandi **(1)**.
- Infilare il connettore fino a che non si odono 2 clic **(2)**. Accertarsi che il connettore sia infilato correttamente. Se così non fosse, ripetere l'operazione.
- Collegare il cavo di alimentazione. Collegare tassativamente il quadro comandi a una presa di corrente protetta da un dispositivo di protezione a corrente differenziale di massimo 30 mA **(in caso di dubbio, contattare un elettricista)**.
- Per scollegare il cavo di comando dal quadro comandi, stringere le 2 clip all'estremità del connettore e contemporaneamente estrarre il connettore **(3)**.

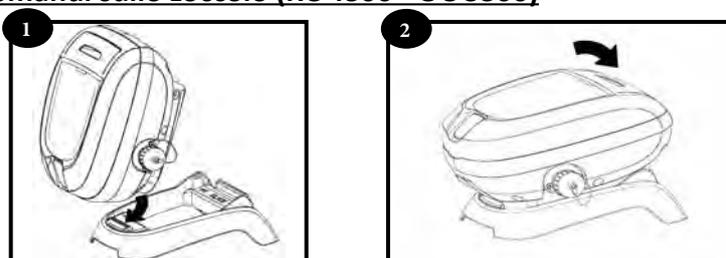


2. Montaggio del carrello di trasporto e del quadro comandi sullo zoccolo

2.1 Carrello di trasporto (RC 4100 - RC 4350 - RC 4360 - RC 4370 - RC 4400 - OC 3400)



2.2 Fissaggio del quadro comandi sullo zoccolo (RC 4300 - OC 3300)



3. Descrizione del quadro comandi

Simboli del quadro comandi	Descrizione dei simboli	RC 4100 - RC 4300 - RC 4350 RC 4360 - RC 4370 - OC 3300 - OC 3400	RC 4400
	Avvio / Arresto del robot	✓	✓
	Indicatore di "controllo"	✓	✓
	Superficie da pulire* Solo fondo (1 ora e 30 minuti) Fondo + pareti + linea d'acqua (2 ore e 30 minuti)	✓	✓
	Controllo della superficie*	✓	✓
	Indicazione "Pulizia filtro"		✓
	Regolazione del tempo di pulizia* Aumentare di 30 minuti Ridurre di 30 minuti		✓

=> *I LED si accendono per mostrare la modalità selezionata..

4. Utilizzo

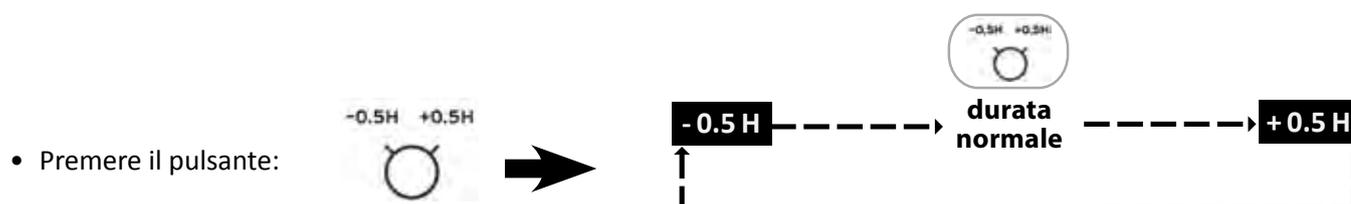
4.1 Avviamento del robot

	<ul style="list-style-type: none"> - Non toccare il robot quando è in funzione. - Per prevenire eventuali danni al robot, togliere sempre il robot dalla piscina prima della clorazione o dell'aggiunta di acido.
	<ul style="list-style-type: none"> - Il robot ha un'efficacia tale che non è necessario eseguire più di 3 cicli di pulizia la settimana. - Al momento del primo utilizzo, si consiglia di avviare un ciclo di pulizia in modalità "solo fondo". - È possibile personalizzare il ciclo di pulizia in qualunque momento, prima di avviare il robot o durante il suo funzionamento.

- Prima di ogni ciclo di pulizia, stendere il cavo di comando lungo la piscina.
- Collegare il quadro comandi.
- Al momento del primo collegamento, si accendono le seguenti spie: **fondo e pareti** (impostazione di fabbrica).
- Premere il pulsante per selezionare il ciclo "solo fondo" o il ciclo "fondo + pareti + linea d'acqua".
- È possibile avviare un ciclo di pulizia premendo il pulsante , il robot rimane immobile per alcuni secondi che corrispondono alla configurazione del sistema, poi si avvia.
- È normale che il robot si fermi per alcuni secondi: calcola e regola la traiettoria per una pulizia ottimale di tutta la superficie della piscina.

4.2 Regolazione del tempo di pulizia (RC 4400)

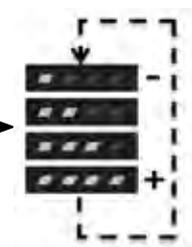
Il tempo di pulizia può essere ridotto o aumentato in qualsiasi momento (+/- 0.5 H).



4.3 Controllo della superficie

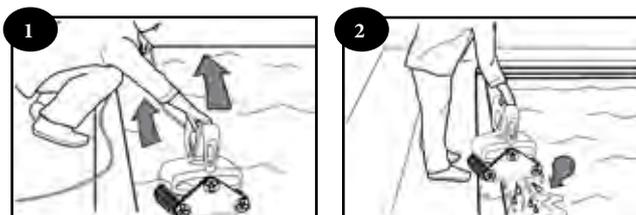
Il robot si comporterà diversamente durante la pulizia delle pareti a seconda del rivestimento della piscina. Il robot è dotato della funzione **SCS** che permette di ottimizzare **la pulizia delle pareti e lo spazzolamento della linea d'acqua** su tutti i tipi di rivestimenti. Indipendentemente dall'impostazione della funzione **SCS**, la potenza d'aspirazione resta sempre massima quando il robot si muove sul fondo della piscina.

- Assicurarsi che il filtro del robot sia pulito in modo che non influisca sul comportamento del robot.
- Una volta avviato il ciclo di pulizia, osservare il comportamento del robot quando risale le pareti e spazzola la linea d'acqua.
- Utilizzare il pulsante **SCS** (accessibile in qualunque momento) a seconda del comportamento del robot: **vedere la tabella seguente**.

Comportamento del robot da osservare	Significato	Funzione SCS
<ul style="list-style-type: none"> • Il robot risale le pareti e spazzola la linea d'acqua. 		Di default, i 2 LED sono accesi 
<ul style="list-style-type: none"> • Il robot risale velocemente le pareti e supera la linea d'acqua fino ad aspirare aria: Ridurre il numero di LED. • Il robot risale lentamente le pareti e si ferma sotto la linea d'acqua. Aumentare il numero di LED. <p>==> Il nuovo parametraggio sarà operativo dalla successiva pulizia della parete.</p>		Press: SCS → 

4.4 Arresto del robot

- Il robot si ferma automaticamente quando il ciclo di pulizia è terminato.
- Per arrestare il ciclo di pulizia in corso, premere il pulsante  del quadro comandi.
- Quando il robot è a portata di mano, afferrarlo per l'impugnatura e toglierlo delicatamente dalla vasca **(1)** così che l'acqua contenuta nel robot finisca nella vasca **(2)**.



 - Non tirare il cavo per togliere il robot dall'acqua. Usare sempre l'impugnatura.
- Togliere il robot dalla piscina con cautela: essendo pieno d'acqua è più pesante.

4.5 Conservazione del robot e sistemazione del cavo

- Togliere il robot dall'acqua al termine del ciclo di pulizia.
- Non lasciare il quadro comandi esposto al sole dopo aver usato il robot.
- Dopo ogni ciclo di pulizia:
 1. Scollegare il robot al quadro comandi.
 2. Stendere il cavo per tutta la lunghezza della piscina sciogliendo eventuali nodi, iniziando dal lato del robot.
 3. Far asciugare il cavo per fargli riprendere la forma originaria.
 4. Ricollegare il cavo di alimentazione al quadro comandi.
- Se si possiede il carrello (disponibile come optional), posizionare il robot nel punto previsto per farlo asciugare velocemente. Poi, arrotolare il cavo di comando sull'impugnatura del carrello per evitare che si aggrovigli. Conservare il robot al riparo del sole fino all'uso successivo.



5. Manutenzione

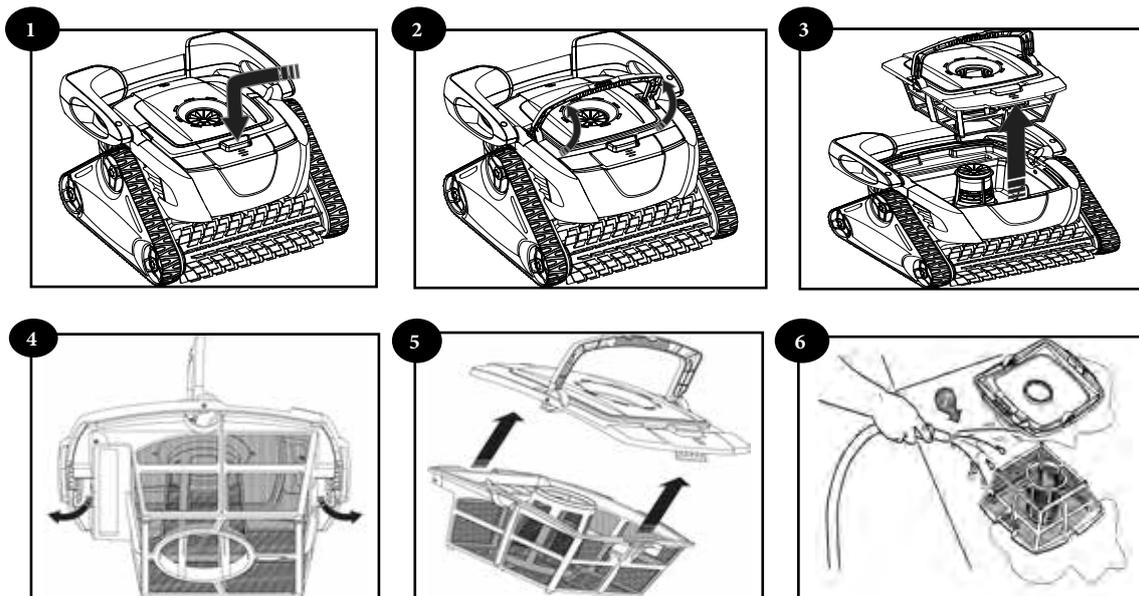
 Per evitare una scarica elettrica e altri rischi che potrebbero causare lesioni gravi o il decesso, scollegare il robot dall'alimentazione elettrica prima di effettuare le operazioni di pulizia e manutenzione.

5.1. Pulizia del filtro

 Le prestazioni del robot possono ridursi se il filtro è pieno o ostruito. Alla fine di ogni ciclo pulire il filtro con acqua per una pulizia efficace.

Accesso al filtro

- L'impugnatura del coperchio risale automaticamente dopo aver premuto il pulsante Push'n'Go™ (1;2).
- Togliere il gruppo "coperchio + filtro" servendosi di questa impugnatura (3).
- Premere sui due arresti del coperchio per estrarre il filtro (4;5).
- Pulire il filtro con acqua (6).



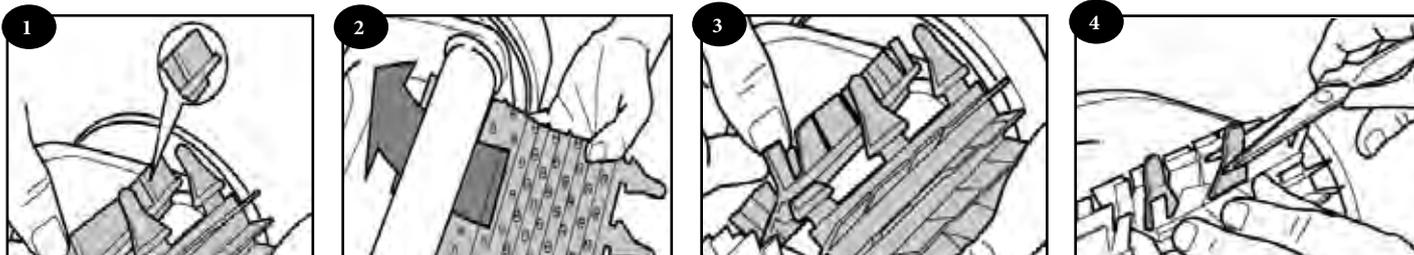
Indicatore "Pulizia filtro" (RC 4400)

Se l'indicatore "pulizia filtro" posto sul quadro comandi si accende, si consiglia di pulire il filtro.

 Se l'indicatore si accende durante un ciclo di pulizia, rimarrà acceso fino alla fine del ciclo.

5.2 Sostituzione delle spazzole

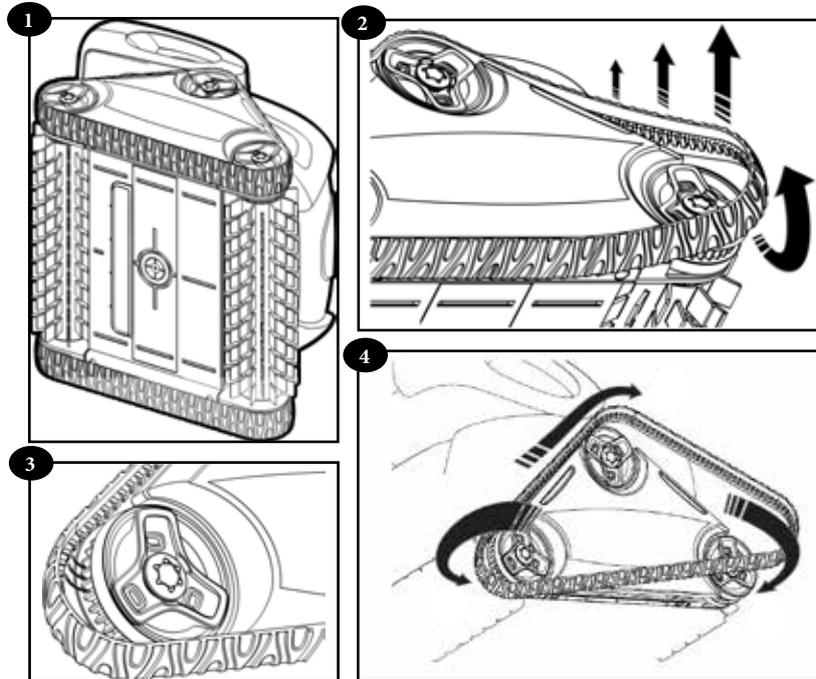
- Il robot è dotato di spazzole in PVC. Queste sono dotate di indicatori d'usura (1).
- Per togliere le spazzole usurate, estrarre le linguette dai fori nei quali sono fissate.
- Per inserire le nuove spazzole, infilare il bordo senza linguetta sotto il supporto della spazzola (2).
- Far ruotare la spazzola intorno al suo supporto e far scivolare le linguette nei fori di fissaggio (3).
- Con una pinza non tagliente esercitare una trazione sull'estremità di ogni linguetta per farla passare attraverso la fenditura.
- Tagliare le linguette con un paio di cesoie in modo che siano a livello delle altre lamelle (4).



 Vi consigliamo di sostituire le spazzole dopo 2 stagioni di utilizzo.

5.3 Sostituzione dei cingoli

- Posizionare il robot su un fianco (1).
- Iniziando da una delle ruote, esercitare una trazione sull'interno del cingolo per separarlo dalla ruota (2). Estrarre poi il cingolo dal robot.
- Per installare il nuovo cingolo, posizionare il lato interno del cingolo sulla scanalatura della prima ruota (3).
- Tirare il cingolo intorno alla seconda ruota, poi intorno all'ultima. Esercitare una pressione sul cingolo in modo da posizionarlo correttamente sulle scanalature delle ruote (4). Accertarsi che il cingolo passi sotto la guida.



5.4 Manutenzione del robot

- Il robot deve essere pulito regolarmente con acqua limpida o leggermente saponata, senza usare solventi quali il tricloroetilene o simili.
- Sciacquare abbondantemente il robot con acqua pulita.
- Non far asciugare il robot in pieno sole sul bordo della piscina.

5.5 Riciclaggio

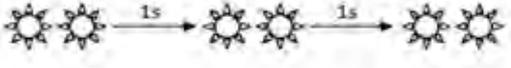
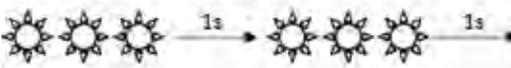


Questo simbolo indica che l'apparecchio non può essere smaltito come rifiuto ordinario. Sarà destinato alla raccolta differenziata in vista del suo riutilizzo, riciclaggio o valorizzazione. Se contiene sostanze potenzialmente dannose per l'ambiente, saranno eliminate o neutralizzate. Informatevi presso il vostro rivenditore sulle modalità di riciclaggio.

6. Risoluzione dei problemi

6.1 Significato dei FLASH LED "Indicatore di controllo"

- Se il LED  è spento, il robot funziona normalmente.
- Se il LED  lampeggia, vuol dire che vanno effettuate delle verifiche per migliorare la pulizia e/o risolvere un errore. Vedere la tabella seguente.

PROBLEMI	SOLUZIONI
	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare che il robot sia collegato correttamente al quadro comandi. Se necessario, scollegarlo e ricollegarlo seguendo la procedura.
	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare che non ci siano impedimenti al corretto funzionamento delle spazzole e dei cingoli (sabbia, cavo, ecc...). Per farlo, sollevare i cingoli per verificare che non vi siano rimasti incastrati corpi estranei.
	<ul style="list-style-type: none"> • Funzionamento del robot fuori della piscina. Accertarsi di avviare il robot quando è in acqua (vedere § 1.5) • Controllare che non vi siano ciottoli o capelli nell'elica, se necessario pulire il filtro.

6.2 Altri casi possibili

PROBLEMI	SOLUZIONI
Durante il funzionamento, il robot non tocca bene il fondo della piscina.	<p>Può essere dovuto a 3 motivi:</p> <ul style="list-style-type: none"> • C'è aria nella scocca dell'apparecchio. Ripetere le operazioni di immersione (vedere § 1.5). • Il filtro è pieno o intasato: basta pulirlo. • L'elica è danneggiata: contattate il vostro rivenditore.
Il robot non risale o non risale più le pareti	<p>Può essere dovuto a 2 motivi:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Il filtro è pieno o intasato: basta pulirlo. • Anche se l'acqua sembra limpida, nella vasca sono presenti alghe microscopiche, non visibili a occhio nudo, che rendono scivolose le pareti e impediscono al robot di arrampicarsi. Effettuare una clorazione d'urto e abbassare leggermente il pH. <p>Non lasciare il robot nell'acqua durante il trattamento d'urto.</p>
All'avvio, il robot non esegue alcun movimento	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare l'alimentazione della presa di corrente alla quale è collegato il quadro comandi. • Controllare di aver lanciato correttamente un ciclo di pulizia e che le spie siano accese. <p>Se il problema persiste, contattate il vostro rivenditore.</p>
Il cavo si attorciglia	<ul style="list-style-type: none"> • Non srotolare completamente il cavo nella piscina. • Srotolare nella piscina la lunghezza di cavo sufficiente e mettere il resto del cavo a bordo piscina.
Toccando i tasti il quadro non risponde	<ul style="list-style-type: none"> • Scollegare il cavo di corrente dalla presa, aspettare 10 secondi e ricollegare il cavo.

==> Se il problema persiste, contattate il vostro rivenditore.

7. Registrazione del prodotto

Registrate il prodotto sul nostro sito internet:

- sarete informati per primi delle novità Zodiac® e delle nostre promozioni.
- Aiutateci a migliorare continuamente la qualità dei nostri prodotti.

Europa e resto del mondo	www.zodiac-poolcare.com	
America	www.zodiacpoolsystems.com	
Australia - Pacifico	www.zodiac.com.au	

8. Conformità del prodotto

Questo apparecchio è stato ideato e fabbricato secondo le seguenti norme:

Direttiva bassa tensione: 2006/95/EC

Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica: 2004/108/EC

EN 55014-1: 2000 +A1:2001 +A2:2002 ; EN 55014-2: 1997 +A1:2002

EN 60335-1: 2002 + A1:2004 + A2:2006 +A11:2004 + A12:2006 ; EN 60335-2-41: 2003 + A1:2004

Alle quali è conforme. Il prodotto è stato testato in condizioni d'uso normali.

NORME DI SICUREZZA:

I robot sono classificati dall'ETL come conformi ai requisiti dell'IEC 60335-2-41.

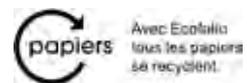


www.zodiac-poolcare.com



Pour plus de renseignements, merci de contacter votre revendeur.
For further information, please contact your retailer.

ZODIAC® is a registered trademark of Zodiac International, S.A.S.U., used under license.



Votre revendeur / your retailer